

トランスクリプトと訳

Questions 86 through 88 refer to the following telephone message. (W-Br) 問題 86-88 は次の電話のメッセージに関するものです。

Hello, this message is for Mr. Hopkins. This is Melissa Nelson, your real estate agent. I just wanted to let you know that I've found an apartment that you might be interested in buying. It's in a safe neighborhood—and, there's a public park that's just a five-minute walk from the apartment building. The kitchen comes with modern appliances, and the main room can easily fit a dining room table as well as living room furniture. I know you said you wanted a separate dining room, but I think when you see the rest of the apartment, you might change your mind. The price is reasonable, so I don't think the apartment will be on the market for long. Please let me know if you're interested in taking a look. Thanks.

もしもし、Hopkins 様へのご伝言です。こちらは不動産会社の Melissa Nelson です。Hopkins 様が購入されたいと思われるかもしれないお部屋が見つかりましたことをお知らせしたく、ご連絡いたしました。周辺は治安がよく、アパートから歩いてわずか5分のところに公営の公園があります。キッチンには最新の電化製品が備わり、メインとなるお部屋には、ダイニングテーブルもリビングの家具も楽々取ります。ダイニングルームは別になっているお部屋がご希望だというお話でしたが、そのほかの部分をご覧になれば、考えが変わるのではないかと思います。価格もお手頃なので、長い間売りに出されていることはないと思います。ご覧になりたい場合はお知らせください。よろしくお願ひします。

設問と訳

正解と解説

86

What does the speaker say about the park?

- (A) It is very large.
- (B) It is being landscaped.
- (C) It is next to a supermarket.
- (D) It is within walking distance.

話し手は公園について何と言っていますか。

- (A) とても広い。
- (B) 造園作業中である。
- (C) スーパーの隣にある。
- (D) 歩ける距離にある。

正解 (D)

4文目に、there's a public park that's just a five-minute walk from the apartment building「アパートから歩いてわずか5分のところに公営の公園がある」とある。
(B) landscape「(木を植えたりして)美化する」。

87

According to the speaker, what feature is Mr. Hopkins looking for?

- (A) A large kitchen
- (B) An updated security system
- (C) A separate dining room
- (D) A parking garage

話し手によると、Hopkins さんはどんな特徴を求めていますか。

- (A) 広いキッチン
- (B) 最新式のセキュリティーシステム
- (C) 独立したダイニングルーム
- (D) 車のガレージ

正解 (C)

feature「特徴」。separate「別々の」。6文目に、you wanted a separate dining room「ダイニングルームは別になっているお部屋がご希望である」とある。
(B) updated「最新の」。

88

Why does the speaker suggest acting quickly?

- (A) Renovations are almost complete.
- (B) The property may not remain available.
- (C) A price increase is expected.
- (D) Some furniture is being moved.

話し手がすぐに行動するよう勧めているのはなぜですか。

- (A) 修復工事がほぼ終了しているから。
- (B) 物件がずっと残っているとは限らないから。
- (C) 値上げが見込まれているから。
- (D) 家具が移動されるから。

正解 (B)

property「不動産」。7文目の The price ... on the market for long. が答えにあたる部分。「価格も手頃なので、長い間売りに出されていることはないと思う」と言っている。
(A) renovation「修復」。
(D) furniture「家具」。

Words & Phrases

real estate agent 不動産会社 come with ~ ~を備えている appliance 電化製品
fit ~をうまく入れる、納める rest of ~ ~の残り change one's mind ~の考えを変える
reasonable 手頃な価格の on the market 売りに出されて take a look 見る

トランスクリプトと訳

Questions 89 through 91 refer to the following announcement.
(M-Cn)

Welcome to this month's all-staff meeting. As president of Heath-Toller Investments, I'm happy to announce that next month we'll be opening up a new branch office in Munich. We believe that creating a stronger presence in Germany is an important step toward providing excellent financial services to businesses throughout Europe. Although we've already hired a branch manager for the new office, we'd like to transfer two or three experienced staff members to help with the start-up. If you're interested in this opportunity, you should speak with your current manager, who can give you more details on the positions available at the Munich office. Now, on to the other items on our agenda.

問題 89-91 は次のお知らせに関するものです。

月例の全社員ミーティングに集まって来てありがとうございます。当社は来月、ミュンヘンに新しく支店を開くことになりました。Heath-Toller Investments の社長として、このことを発表できることをうれしく思います。ドイツでより強い存在感を作り上げることは、全ヨーロッパの企業に向けて優れた金融サービスを提供する上での重要なステップであると考えます。新しい支店の支店長はすでに採用していますが、オフィスの立ち上げを手伝うために、2、3名の経験豊かな社員を異動させたいと思います。このチャンスに興味がある人は、各自の現在の部長と話をしてください。部長がミュンヘン支店での職務についてより詳しい情報を伝えてくれます。では、議題表にある他の項目に移ります。

設問と訳

正解と解説

89

What area of business does the speaker work in?

- (A) Travel
- (B) Advertising
- (C) Construction
- (D) Financial services

話し手はどんな業界で働いていますか。

- (A) 旅行
- (B) 広告
- (C) 建設
- (D) 金融サービス

正解 (D)

3文目にある providing excellent financial services to businesses throughout Europe 「全ヨーロッパの企業に向けて優れた金融サービスを提供する」から、(D) が正解。
(A) Munich 「ミュンヘン」が出てくるが、旅行の話ではない。

90

What is the speaker announcing?

- (A) The appointment of a new president
- (B) The addition of a new branch office
- (C) A change to a meeting agenda
- (D) The launch of a new product line

話し手は何を発表していますか。

- (A) 新しい社長の任命
- (B) 新たな支店の追加
- (C) 会議の議題変更
- (D) 新製品の立ち上げ

正解 (B)

2文目の、I'm happy to announce that ... 「発表できることをうれしく思う」の後に続く内容が答えにあたる部分。「新しく支店を開く」と言っている。
(A) appointment 「任命」。ミュンヘン支店の新しい支店長が決まったことは発表しているが、社長の任命ではない。
(D) launch 「立ち上げ、発売」。

91

According to the speaker, why should employees speak to their managers?

- (A) To discuss travel procedures
- (B) To receive project updates
- (C) To sign up for a tour
- (D) To get information about a job

話し手によると、社員はなぜそれぞれの部長と話をすべきですか。

- (A) 旅行の手続について話し合うため。
- (B) プロジェクトの最新情報を受け取るため。
- (C) ツアーに申し込むため。
- (D) 職務についての情報を得るため。

正解 (D)

5文目に、部長について、your current manager, who can give you more details on the positions 「各自の現在の部長が、職務についてより詳しい情報を伝えてくれる」とある。
(A) procedure 「手続、手順」。
(B) update 「(名詞で) 最新情報」。
(C) sign up for 「～に申し込む」。

Words & Phrases

investment 投資 open up 開く branch office 支店 presence 存在(感)
financial services 金融サービス business 企業 throughout ~の至るところに
transfer 転勤させる experienced 経験豊かな help with ~ ~を手伝う start-up 立ち上げ、開始
current 現在の detail 詳細 agenda 議題(表)

トランスクリプトと訳

Questions 92 through 94 refer to the following excerpt from a news broadcast.

(W-Br)

This is Kate Green from KFGK News. I'm reporting live from this year's Sweets and Treats International Baking Competition, being held this year in Los Angeles, California. In just a little while, I'll be speaking with one of the competitors, Jay Okada. Mr. Okada has been impressing diners in Canada with his desserts since the launch of his catering company ten years ago. This event is especially important to Mr. Okada because it is his first international competition, and with the praise he's receiving tonight, it won't be his last. We'll talk with him in a few minutes, but first, a look at the history of the competition and how it became one of the most prestigious culinary contests in the world.

問題 92-94 は次のニュース放送の一部に関するものです。

KFGK ニュースの Kate Green です。カリフォルニア州ロサンゼルスで行われている今年の Sweets and Treats International Baking Competition*から生中継でお送りしています。もう少ししたら、参加者の 1 人である Jay Okada さんとお話することになっています。10 年前に料理の配達サービス会社を始め、Okada さんは、カナダでお客様を彼のデザートで感動させてきました。Okada さんにとっては初めての国際コンテストになるため、このイベントは特に重要な意味を持っています。そして、今夜受けている称賛を見れば、Okada さんにとって最後の国際コンテストになることはないでしょう。もう 2、3 分ほどしたら彼と話をしますが、まずはコンテストの歴史を振り返り、この大会が世界で最も栄誉ある料理コンテストの 1 つになるまでの歩みをご覧ください。（*おもてなし焼き菓子世界大会）

設問と訳

正解と解説

92

Who is the speaker?

話し手はだれですか。

- (A) A chef
- (B) A contest judge
- (C) A reporter
- (D) A historian

- (A) シェフ
- (B) コンテストの審査員
- (C) レポーター
- (D) 歴史家

正解 (C)

1 文目の KFGK News、2 文目の I'm reporting live「生中継をしている」から、(C) が正解。
(A) 料理コンテストをレポーターが中継しており、コンテストに参加しているシェフが話をしているのではない。

93

According to the speaker, what makes this event special for Jay Okada?

話し手によると、このイベントが Jay Okada にとって特別である理由は何ですか。

- (A) It is his first international competition.
- (B) It is being catered by his company.
- (C) He will introduce a new line of cooking equipment.
- (D) He will present one of the awards.

- (A) 彼にとって最初の国際コンテストであるから。
- (B) 彼の会社が料理を提供しているから。
- (C) 調理器具の新製品シリーズの紹介を行うから。
- (D) 賞の 1 つを贈呈するから。

正解 (A)

5 文目に、This event is ... because it is his first international competition「彼にとって初めての国際コンテストになるため、このイベントは特に重要な意味を持っている」とある。
(B) cater「(パーティーなどに)料理を提供する」。
(C) cooking equipment「調理器具」。
(D) present「(動詞で)贈る」。

94

What will listeners hear next?

聞き手は次に何を耳にしますか。

- (A) A broadcast of an awards ceremony
- (B) Contest rules and regulations
- (C) Details about this year's participants
- (D) The historical background of an event

- (A) 授賞式の放送
- (B) コンテストの規則
- (C) 今年の参加者についての詳細
- (D) イベントの歴史的背景

正解 (D)

最後の文に注目。first, a look at the history of the competition「まずはコンテストの歴史をご覧ください」と言っている。
(A) awards ceremony「授賞式」。
(B) rules and regulations「規則」。
(C) participant「参加者」。

Words & Phrases

treat おもてなし competition 競技会 competitor 競争者 impress 感動させる
diner 食事をする人 launch 開始、立ち上げ catering 料理の配達と給仕のサービス、ケータリング
praise 称賛 prestigious 名声のある、一流の culinary 料理の

トランスクリプトと訳

Question 95 through 97 refer to the following excerpt from a talk. (W-Am)

Thanks for joining us today for the tenth regional conference on growing medicinal herbs and plants. I'm Doctor Amy Leung, the coordinator for this event. I'd like to take a moment to draw your attention to the packet of materials you received at registration this morning. In it, you'll find a complete list of lecture and discussion topics to help you decide which sessions you want to attend. During the lunch break today, be sure to visit the miniature greenhouse that's been set up outside the dining hall. Jim Haslett will be there to show you a new technique for growing delicate plants indoors. I look forward to speaking with many of you during this conference, and I'll be available if any questions arise during these next few days.

問題 95-97 は次の話の一部に関するものです。

本日は第 10 回、薬用ハーブと薬草の栽培に関する地区会議にご参加いただき、ありがとうございます。私はこのイベントの取りまとめ役を務めます、Amy Leung 博士です。今朝ご登録の際に受け取られた資料の入った袋をご覧くださいいただけますでしょうか。中には、すべての講演と討論会のテーマの一覧表が入っていますので、どの会に参加するかを決める際にお役に立つと思います。本日の昼休みには、食堂の外に設置された小型の温室にぜひお立ち寄りください。温室には Jim Haslett がおり、繊細な植物を屋内で栽培する、新しいテクニックをみなさまに披露します。この会議で多くのみなさんとお話できることを楽しみにしています。また、この数日間、何か質問がございましたら、私に対応させていただきます。

設問と訳

正解と解説

95

What is the main purpose of the talk?

この話の主な目的は何ですか。

- (A) To explain conference details
- (B) To promote a recent book
- (C) To announce a schedule change
- (D) To introduce an award winner

- (A) 会議の詳細を説明する。
- (B) 近著を宣伝する。
- (C) スケジュールの変更を知らせる。
- (D) 受賞者を紹介する。

正解 (A)

話全体の内容から判断する。まず 2 文目で話し手がイベントの取りまとめ役であることを述べ、「資料の入った袋」や「昼休みの実演」について説明している。(B) promote 「宣伝する、販売促進する」。

96

What is the topic of the event?

このイベントのテーマは何ですか。

- (A) Procedures for hospital workers
- (B) Modern publishing techniques
- (C) Methods for growing plants
- (D) Food preparation processes

- (A) 病院で働く人のための手続
- (B) 最新の出版技術
- (C) 植物の栽培方法
- (D) 調理の手順

正解 (C)

1 文目に、conference on growing medicinal herbs and plants 「薬用ハーブと薬草の栽培に関する会議」とある。(A) procedure 「手続、手順」。(D) preparation 「調理(法)」、process 「過程、手順」。

97

What does the speaker say will happen at lunchtime?

話し手は、昼食時間に何があると言っていますか。

- (A) Meal tickets will be accepted.
- (B) The cafeteria will stay open longer.
- (C) An author will be signing books.
- (D) A demonstration will take place.

- (A) 食事券が利用できる。
- (B) 食堂がいつもより長い時間営業する。
- (C) 著者が本にサインをする。
- (D) 実演が行われる。

正解 (D)

5、6 文目で昼休みについての説明がされている。6 文目に、to show you a new technique 「新しいテクニックをみなさんに披露する」とあるので、(D) が適切。show 「見せる」という動作を、demonstration 「実演」という名詞で置き換えている。(C) author 「著者」。

Words & Phrases

regional 地域の medicinal 薬効のある herb ハーブ coordinator まとめ役、幹事
 packet 小さな包み material 資料 registration 登録 miniature 小型の greenhouse 温室
 set up 設置する dining hall 食堂 delicate 繊細な indoors 室内で arise 生じる

トランスクリプトと訳

Question 98 through 100 refer to the following news broadcast.
(M-Au)

In entertainment news today, the Carlton Film Company announced that it has acquired the movie rights for the best-selling book, "All Told." The book is the autobiography of singing legend Mindy Marva. According to Carlton Films executive Ryan Davison, the deal marks the end of months of negotiations for the right to film the book. The studio has not yet decided who will play the lead role, but Mr. Davison said that as part of the business deal, Mindy Marva has agreed to be a consultant during the development of the screenplay and the filming of the movie.

問題 98-100 は次のニュース放送に関するものです。

今日のエンターテインメントニュースをお伝えします。**Carlton Film Company** が、ベストセラー書籍 "All Told" の映画化権を獲得したと発表しました。この本は、伝説の歌手 **Mindy Marva** の自伝です。**Carlton Films** の役員である **Ryan Davison** によると、この契約によって、本を映画化する権利をめぐる何か月も重ねてきた交渉に終止符が打たれたとのこと。映画会社はだれが主役を演じるかをまだ決めていませんが、**Davison** 氏によると、**Mindy Marva** は契約の一部として、脚本化と映画の撮影の期間中、相談役を務めることに同意したとのこと。

設問と訳

正解と解説

98

What is the news broadcast about?

何についてのニュース放送ですか。

- (A) An upcoming concert (A) 来るコンサート
- (B) Plans for a movie project (B) 映画プロジェクトの計画
- (C) The opening of a theater (C) 劇場のオープン
- (D) A music school for children (D) 子どものための音楽学校

正解 (B)

話全体の内容から判断するが、特に1文目に注目。「Carlton Film Company が、ベストセラー書籍 "All Told" の映画化権を獲得した」と述べ、それに続き、同映画に関わる情報を伝えている。ニュースでは最も伝えたい内容が1文目で語られる。

99

Who is Ryan Davison?

Ryan Davison とはだれですか。

- (A) A business executive (A) 会社役員
- (B) An actor (B) 俳優
- (C) A school principal (C) 校長
- (D) A banker (D) 銀行家

正解 (A)

3文目に、Carlton Films executive Ryan Davison 「Carlton Film の役員である Ryan Davison」とある。

100

What has Mindy Marva agreed to do?

Mindy Marva は何をすることに同意しましたか。

- (A) Be a consultant on a movie (A) 映画の相談役になる。
- (B) Provide financing for a project (B) 事業に融資する。
- (C) Hold a press conference (C) 記者会見を開く。
- (D) Teach school classes (D) 学校の授業を教える。

正解 (A)

最後の文に、Mindy Marva has agreed to be a consultant 「Mindy Marva は相談役を務めることに同意した」とある。
(B) financing 「融資、資金」。
(C) press conference 「記者会見」。

Words & Phrases

acquire 獲得する movie rights 映画化権 best-selling ベストセラーの autobiography 自伝
legend 伝説 deal 契約、取引 mark the end of ~ ~の終わりを告げる negotiation 交渉
film 撮影する lead role 主役 consultant 顧問 screenplay 脚本